



10 JAHRE
PASCH

START-UP!

EIN PASCH-PROJEKT IN SUBSAHARA-AFRIKA

 **START-UP!**



Start up!

Solarzellenbetriebene Drohnen, die bei der Regelung des Verkehrs helfen? Ein professioneller Brettspiele-Vertrieb, um Alternativen zum Smartphone anzubieten? Elektronische Mülltonnen, die mit einem Sensor die Mülltrennung erleichtern? Mit diesen und weiteren innovativen Business-Ideen bewarben sich Deutschlerner aus PASCH-Schulen (Schulen: Partner der Zukunft) in Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Ghana, Malawi, Namibia, Senegal, Südafrika und Uganda gemeinsam mit Schülern aus Deutschland um die Teilnahme am START-UP! Projekt.

Im Rahmen von START-UP! erhielten die Schülerinnen und Schüler Einblicke in die Welt des Jungunternehmertums. Wie entwickelt man eine fundierte Geschäftsidee? Was macht einen Business-Plan zu einem guten Business-Plan? Und wie sieht ein perfekter Pitch aus? Zwei nationale Workshops 2017/2018 vermittelten das notwendige Know-how

und gaben den Teams die Gelegenheit zum Kennenlernen und Austausch. Zusätzliche Motivation erhielten die Teilnehmer durch den Besuch bei existierenden Start-ups und deren Erfolgsgeschichten.

Danach hieß es, die eigene Idee professionell vor einer Jury zu „pitchen“. Neben attraktiven Sachpreisen winkte ein ganz besonderer Hauptpreis – die Gewinner-Teams der nationalen Wettbewerbe reisen im August 2018 zum letzten START-UP! Workshop nach Berlin. Dort stehen nicht nur der thematisch angelehnte Deutschunterricht und landeskundliche Entdeckungstouren auf dem Programm, sondern auch dreitägige Kurzpraktika bei Start-up-Firmen.

Doch nicht nur die Ideen der Gewinner-Teams sind es wert, dokumentiert zu werden! In diesem Buch sind noch einmal alle Ideen der Teilnehmer-Teams aus den nationalen

Workshops zusammengestellt. Wir danken allen SchülerInnen für ihre kreativen Beiträge und wünschen viel Spaß und Inspiration beim Lesen dieser Seiten.

Hands up! Wake up! **START-UP!**

***START-UP!** ist ein Projekt der Goethe-Institute in Subsahara-Afrika, das 2017/2018 mit vom Goethe-Institut betreuten PASCH-Schulen aus acht afrikanischen Ländern und einer Partnerschule aus Deutschland stattfand. Es ist angelehnt an das Projekt des Goethe-Instituts „Future Young Entrepreneurs“ (2015-2017) und wurde in Zusammenarbeit mit SEED (promoting entrepreneurship for sustainable development) durchgeführt.*

Start up !

Des drones solaires qui aident à réguler la circulation ? Une distribution professionnelle de jeux de société, pour offrir des alternatives par rapport aux smartphones ? Les poubelles électroniques, qui facilitent le tri des déchets ? Avec ces idées innovantes, des chercheurs des écoles du réseau PASCH (Ecoles : Partenaires de l'Avenir) au Burkina Faso, en Côte d'Ivoire, au Ghana, au Malawi, en Namibie, au Sénégal, en Afrique du Sud et en Ouganda, ainsi que des chercheurs allemands, ont postulé pour pouvoir participer au projet START-UP !

Dans le cadre de START-UP!, les élèves ont pu avoir un aperçu du monde de l'entrepreneuriat des jeunes. Comment développer une bonne idée d'affaires ? Qu'est-ce qui fait d'un business plan un bon business plan ? Et à quoi ressemble une présentation parfaite ? Deux ateliers nationaux 2017/2018 ont permis de transmettre le savoir-faire nécessaire et ont donné aux

équipes l'occasion de faire connaissance et de partager leurs idées. Une source de motivation supplémentaire ont été pour les participants les visites de start-ups déjà existants ainsi que les récits sur leurs réussites.

Ensuite, il s'agissait pour chaque équipe de présenter son idée de manière professionnelle devant un jury. À côté des prix attractifs à gagner, les équipes gagnantes des concours nationaux bénéficieront d'un prix principal qui leur permet d'aller participer au dernier atelier START-UP ! qui doit se tenir à Berlin en août 2018. Là, il y aura au programme non seulement le cours d'allemand orienté sur une thématique ainsi que des visites de découvertes, mais aussi de courts stages de trois jours dans des entreprises start-ups.

Cependant, il n'y a pas que les équipes gagnantes qui méritent d'être documentées.

Dans le livre, on regroupe les idées de toutes les équipes qui ont participé aux différents workshops nationaux. Nous remercions toutes ces équipes pour leurs contributions créatives et vous souhaitons du plaisir et de l'inspiration en lisant ces pages.

Hands Up, Wake-Up, **START-UP!**

START-UP ! est un projet des Goethe-Instituts en Afrique subsaharienne, qui a eu lieu en 2017/2018 avec les écoles PASCH de huit pays africains qui sont soutenus par le Goethe-Institut et une école partenaire d'Allemagne. Le projet est issu du projet «Future Young Entrepreneurs» (2015-2017) et a été réalisé en coopération avec SEED (promouvoir l'esprit d'entreprise au service du développement durable).

Start up!

Solar-powered drones that assist with the regulation of traffic? A professional enterprise with board games, to offer alternative games to those offered on the smartphone? Electronic bins, which facilitate the separation of waste? With these and other innovative business-ideas, scholars from PASCH-schools (Schools: Partners for the Future) in Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Ghana, Malawi, Namibia, Senegal, South Africa and Uganda, together with scholars from Germany, applied for the participation in the START-UP! project.

In the context of START-UP! the scholars obtained insight into the world of youth entrepreneurship. How do you develop a sound business-idea? What makes a business-plan a good business-plan? And what does a perfect pitch look like? Two national workshops 2017/2018 imparted the necessary know-how and gave the teams the opportunity to get to

know each other and to exchange ideas. The participants received additional motivation through visits to existing start-ups and their success stories.

And then it was time to professionally pitch their own idea before a jury. Besides attractive non-cash prizes a special main prize beckoning – the winning teams of the national competitions will be travelling to the final START-UP! workshop in Berlin in August 2018. Here, the program includes German language classes related to the start-up topics, regional tours to discover Berlin, its people and culture as well as internships over a 3-day period at start-up-companies in Berlin.

By all means, all ideas are worthwhile noting, hence we are documenting them. We have put together the ideas of all participating teams of all national workshops. We thank all the

participants for their creative contributions and hope that you will enjoy and be inspired whilst reading these pages.

Hands up! Wake up! **START-UP!**

***START-UP!** is a project of the Goethe-Institutes in Subsaharan Africa, which took place 2017/2018 with the PASCH-schools from eight African countries which are supported by the Goethe-Institut and a partnerschool from Germany. The project originated from the Goethe-Institut project „Future Young Entrepreneurs“ (2015-2017) and was carried out in co-operation with SEED (promoting entrepreneurship for sustainable development).*



Burkina Faso

Team 01

Compaore Philippe, Tapsoba Kader,
Tassebedo Djamilia
Lycée Mixte de Gounghin



Produktion und Verkauf von Kleidung der Marke AILRON

AILRON clothes fertigt und verkauft AILRON Markenkleidung in Boutiquen und über eine Webseite. Das Unternehmen arbeitet in der Produktion mit einem Druckexperten und einem Designer zusammen sowie beim Marketing mit Bekleidungsgeschäften und Online-Verkaufsseiten.

Production et vente des vêtements de la marque AILRON

AILRON clothes consiste à produire et à vendre des vêtements de la marque AILRON à travers des boutiques physiques et le web marketing et aura comme partenaires un sérigraphe et un graphiste pour la production; ainsi que les boutiques d'habillement et les sites de vente en ligne pour la commercialisation.

Production and sale of clothing under the brand name AILRON

AILRON clothing manufactures and sells clothing under the brand name AILRON through fashion shops and a website. It partnered with a printing expert and a designer for the production as well as with clothing shops and an online sales website for marketing.

Team 02

Ouedraogo Raina Carine, Yerbanga Pulcherie
Aimée, Yabre Sirafom Aicha Aina
Lycée Mixte de Gounghin



Web-Plattform zur Verbreitung der deutschen Sprache

Diese Web-Plattform hat die Verbreitung der deutschen Sprache zum Ziel. Sie stellt dazu Übungen sowie deren Antworten, Handbücher und den Input von Lehrkräften zur Verfügung, die Benutzern bei Fragen behilflich sein können.

Plateforme Web de vulgarisation de la langue Allemande

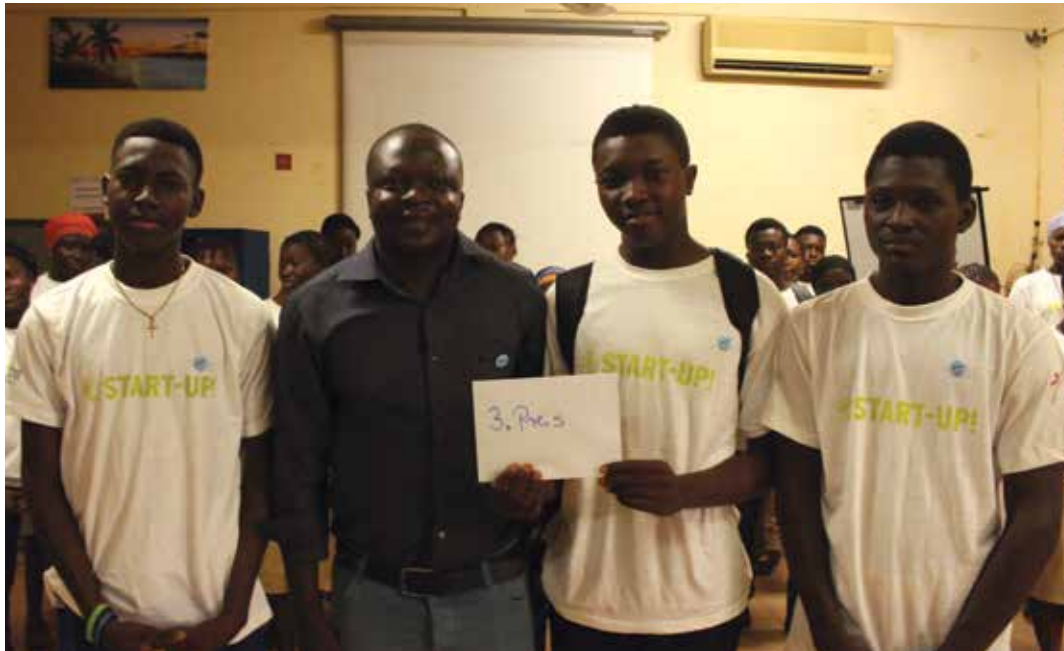
Cette plateforme Web vise la vulgarisation de la langue allemande à travers une mise à disposition d'exercices et de corrigés, de manuels ainsi que des contributions de professeurs pouvant aider les utilisateurs au cas où ils auraient des questions.

Web platform to spread the German language

The aim is to develop a website that offers exercises with its solutions and handbooks for reference. Users will also benefit from the input of teachers who can assist learners while using the website.

Team 03

Yonli P.J. Bertrand Aristide, Bogre
Severin, Derme Abdoul Woaris B.
Lycée Bogodogo



Rindermast

Dieses Start-up umfasst den Kauf von Rindern, deren Mast, deren Aufwertung und deren anschließende Vermarktung.

L'embouche bovine

L'embouche bovine consiste à l'achat de bovins, à l'engraissage, la bonification et la commercialisation.

Cattle fattening

This start-up consists of the purchase of cattle, fattening them, improving their quality and marketing them.



Team 04

Guira Faridatou, Iboudo Neimatou,
Guira Bonswende Lydie
Lycée Bogodogo

Zucht und Verkauf von Wachteln

Die Wachtelzucht findet in ländlicher Umgebung auf einem Bauernhof statt. Das Unternehmen basiert auf Partnerschaften mit Lieferanten und Finanzinstituten.

Elevage et vente de cailles

L'élevage des cailles se passera en milieu rural dans une ferme. L'entreprise se repose sur des partenariats avec les fournisseurs et les établissements financiers.

Breeding and the sale of quails

The breeding of quails takes place in rural surroundings on a farm. The enterprise is based on partnerships with suppliers and financial institutions.

Organische Sesamproduktion

Das Unternehmen wird reinen Bio-Sesam in guter Qualität erzeugen. Dies wird gewährleistet durch die Zusammenarbeit von Spezialisten, die für verschiedene Fachgebiete zuständig sind.

Société de production du Sésame Bio

La société produira du sésame blanc purement biologique de bonne qualité et fonctionnera grâce à l'ensemble des travailleurs qualifiés qui seront embauchés pour différents domaines de spécialité.

Organic sesame production

The enterprise will be producing pure organic sesame of an excellent quality. This is ensured by the cooperation between specialists, who are responsible for the different areas of expertise.

Team 05

Tibita Samar Guya Anne, Sawadogo Bonyid Wende, Soubeiga Delwende Roxiane
Lycée Bogodogo



Team 06

**Onadja B. Esther, Coulibaly Mariam,
Tamboura O. Mariama**
Lycée Mixte de Gounghin



Recycling von Kunststoffmüll

Das Unternehmen spezialisiert sich auf die Wiederverwertung und Verarbeitung von Kunststoffmüll zu ästhetischen Produkten wie Schuhen, Taschen, Körben, Ohrringen, Halsketten usw.

Recyclage de déchets plastiques

L'entreprise se spécialise dans le domaine du recyclage et de la transformation des déchets plastiques en produits esthétiques comme les chaussures, les sacs, les corbeilles, les boucles d'oreille, les colliers etc.

Recycling of plastic waste

The enterprise specialises in the recycling and processing of plastic waste and transforming it into aesthetic products such as shoes, bags, baskets, earrings, necklaces etc.

Verwertung von Sheabutter bei der Herstellung kosmetischer Produkte

Die Firma « OBN » mit Sitz in der Hauptstadt Ouagadougou hat ihren Schwerpunkt in der Verwertung von Sheabutter bei der Produktion kosmetischer Produkte.

Transformations du beurre de karité en produits cosmétiques

L'entreprise dénommée « OBN », dont le siège sera la capitale Ouagadougou, aura pour activité principale la transformation du beurre de karité en produits cosmétiques.

Use of shea butter in manufacturing cosmetic products

The company « OBN » is based in the capital Ouagadougou and focuses on the use of shea butter in manufacturing cosmetic products.

Team 07

Ouango Claire, Bouda Alimata,
Nacanabo Wendata Pauline
Lycée Mixte de Gounghin



Team 08

Tuina Mariah, Tiama Leyla,
Belem Bakira
Lycée Mixte de Gounghin



Lebensmittelunternehmen

Das Unternehmen wird sich auf die Verarbeitung lokaler Produkte spezialisieren. Dabei liegt der Schwerpunkt auf der Herstellung von Erdnussbutter und Erdnusspaste aus Erdnüssen und von Shea-Butter und Pflanzenöl aus Shea-Kernen.

Société agro-alimentaire

La société se spécialisera dans la transformation des produits locaux. Elle consistera à transformer l'arachide en beurre de cacahouète et en pâte d'arachide et l'amande de karité en beurre de karité et en huile végétale.

Food business

This business will be specialising in the processing of local products. Peanuts will be made into peanut butter and peanut paste, and shea kernels into shea butter and vegetable oil.

Team 09

Some Anita, Sankara W. Hassana,
Kabore Patrick
Lycée Mixte de Gounghin



Zucht

Dieses Projekt möchte die Vogelzucht profitabel machen und die Wertschöpfung bei lokalen Ressourcen steigern, wie z.B. bei Hühnern.

Elevage

Ce projet vise la rentabilisation de l'aviculture et la valorisation de ressources locales telles que les poulets.

Breeding

The aim of this project is to make the breeding of birds profitable and to add value to local resources, for example chickens.



Côte d'Ivoire

Team 01

Zukunft

**Kouame Corneille Ariel, Kone Karidja,
Coulibaly Noumehin Rose-Stephanie**
Lycée Municipal Djibo Sounkalo Bouake



Vertrieb und Lieferung von Lebensmitteln nach Hause

In unserem Projekt wollen wir Lebensmittel vertreiben und sie unserer Kundschaft nach Hause liefern. Als Kundschaft stellen wir uns berufstätige Frauen, aber auch Hausfrauen und Restaurants vor. Wir haben festgestellt, dass berufstätige Frauen und Hausfrauen oft wegen ihrer vielfältigen Aufgaben keine Zeit haben, auf Märkten oder in Supermärkten einzukaufen. Auch Restaurants haben oft Probleme, wenn ihre Lieferungen nicht rechtzeitig eintreffen und sie dann nicht mit frischen Lebensmitteln versorgt sind. Aus diesen Gründen haben wir unser Projekt begonnen. Das Besondere an unserem Projekt ist die Lieferung nach Hause.

Vente et livraison de denées alimentaires à domicile

Notre projet consiste en vente et en livraison de denrées alimentaires à domicile. Nous ciblons comme clients les femmes qui travaillent, les restaurants, les femmes au foyer. Cette idée nous est venue par un constat : Les femmes qui travaillent n'ont pas le temps de faire les courses et n'arrivent pas à s'approvisionner. Il y a aussi le fait que les restaurants ne reçoivent pas leurs commandes dans les délais fixés. Les femmes au foyer quant à elles, à cause de leurs occupations ménagères ont du mal à se rendre au marché. C'est pourquoi nous avons élaboré ce projet pour apporter des solutions aux différents problèmes. La particularité de notre projet est la distribution au domicile des clients.

Distribution and delivery of food to your home

In our project we are planning to distribute food and to deliver it to our customers at their homes. Our customers will probably be working women, but also housewives and restaurants. We have noticed that as a result of their manifold tasks working women and housewives often have no time to go and buy food on the markets or in the supermarkets. Similarly, restaurants often experience problems, when they don't receive their deliveries on time and then do not have fresh supplies of food. Because of these reasons we have developed our project. What is special about our project is that we deliver to our customers home.

Team 02

Glück

Allali Ange Frederic, Kouadio Ahou
Emmerance, Koffi Marilyn Emmanuella
Lycée Municipal Djibo Sounkalo Bouake



Senioren im Umgang mit sozialen Medien schulen

Unser Projekt besteht darin, Senioren mit den sozialen Medien wie Facebook, Twitter, Messenger, WhatsApp, usw. vertraut zu machen. Seit einigen Jahren bemerken wir, dass ältere Menschen soziale Netzwerke kaum nutzen, weil sie sich damit nicht auskennen. Aus diesem Grund haben wir ein Projekt entwickelt, in dem wir Senioren mit diesen Medien vertraut machen. Das Besondere daran ist, dass interessierte Senioren keine Wege auf sich nehmen müssen, sondern einer unserer Experten oder eine unserer Expertinnen zu ihnen nach Hause kommt.

Apprendre l'utilisation des réseaux sociaux aux personnes du troisième âge

Notre projet entrepreneurial consiste à aider les personnes du troisième âge à se familiariser avec les réseaux sociaux comme Facebook, Twitter, Messenger, WhatsApp, etc. Depuis plusieurs années, nous avons remarqué que les personnes âgées instruites ne savent pas utiliser les réseaux sociaux et ne connaissent pas leurs avantages. C'est dans ce contexte que s'inscrit notre projet qui vise à aider notre public cible à se familiariser avec les réseaux sociaux. Ce qui est particulièrement intéressant, c'est le fait que les personnes âgées n'ont même pas besoin de se déplacer. Nous envoyons plutôt un de nos experts chez elles.

Social media classes for senior citizens

Our project entails helping senior citizens to become familiar with social media such as Facebook, Twitter, Messenger, WhatsApp, etc. In the last few years we have been noticing that older people hardly use social media because they simply do not know how. For this reason we developed this project, in which we familiarize older people with these media channels. What makes this idea special is that senior citizens who are interested in our project, do not have to go anywhere, as one of our experts will go and assist them at their home.

Team 03

La Grace

Yao Eunice Raphaël Wawa, Zeboue

Hillary Sahi Lou, Sehi Inohi Loïs

Lycée Moderne Jeunes Filles de Yopougon



Bücherverkauf

Unsere Idee für ein Start-Up ist der Online-Verkauf von gebrauchten Schulbüchern. Wir möchten gerne die gebrauchten Schulbücher an jüngere Schüler weiterverkaufen, sodass sie länger genutzt werden können und die jüngeren Schüler weniger Geld für Bücher ausgeben müssen.

Vente de livre d'occasion

Notre idée entrepreneuriale est de revendre des livres de seconde main qui sont inscrits aux programmes d'éducation en ligne. Nous aimerions revendre ces livres aux plus jeunes élèves pour qu'ils puissent les utiliser le plus longtemps possible et qu'ils puissent également dépenser le moins d'argent possible pour l'achat de livres.

Sale of school books

Our idea for a start-up is to sell schoolbooks online. We would like to sell used schoolbooks to younger pupils so that the books can be re-used and the younger pupils need to spend less money on buying their books.

Team 04

Junge Designer

Dessou Amino Andrea, Konan Moillé Indra,
Silué Bancocagoro Kadidjatou
Lycée Moderne Jeunes Filles de Yopougon



Vertrieb von handgemachten Produkten aus traditionellem afrikanischem Stoff (Pagne)

Unsere unternehmerische Idee ist der Vertrieb modischer Accessoires und Kleidungsstücke aus traditionellem afrikanischem Pagne. Unter den jungen Städtern sind Kleidungsstücke aus diesem Stoff immer weniger verbreitet, da er teuer und schwierig zu verarbeiten ist.

Promotion du pagne africain

Notre idée entrepreneuriale consiste en la valorisation du pagne traditionnel africain à partir d'accessoires de mode et vêtements faits à base de pagnes traditionnels. Cette idée nous est venue du fait que ce pagne était de moins en moins utilisé par les jeunes citadins de l'Afrique du fait de son design, sa matière assez difficile d'entretien et son coût.

Marketing of handmade products made of African materials (Pagne)

Our entrepreneurial idea is to market fashionable accessories and clothing made of traditional African pagne. Amongst the young urban citizens clothing made from this material is less and less worn as it is expensive and difficult to process.

Schulkantine

Im Rahmen unseres Projekts möchten wir eine Schulkantine starten. Diese ist von montags bis freitags geöffnet, aber nicht für Internatsschülerinnen bestimmt, sondern für die Schülerinnen, die weit entfernt von der Schule wohnen und deshalb in unsauberen Restaurants in der Nähe der Schule zu Mittag essen, wenn sie am Nachmittag Unterricht oder eine Klassenarbeit haben. Die soziale Dimension unseres Projekts ist uns sehr wichtig, weil es in erster Linie ein Engagement für unsere Schulgemeinschaft ist.

Cantine scolaire

Notre projet se fixe pour objectif de créer une cantine scolaire. Ouverte du lundi au vendredi, la cantine est destinée non pas aux élèves internes, mais plutôt aux externes qui, en raison de l'éloignement de leur lieu d'habitation, sont obligés de se restaurer à midi dans des restaurants insalubres proches de l'école lorsqu'elles ont cours ou devoir dans l'après-midi. La dimension sociale de notre projet nous est d'une grande importance puisqu'il est avant tout l'expression de notre engagement pour notre communauté scolaire.

School Canteen

The goal of our project is to start a school canteen. It should be open from Monday to Friday. It is not meant for the schoolgirls from the hostel, but rather for the schoolgirls who live far away from the school and therefore need to have lunch in unhygienic restaurants nearby the school when they have classes or tests in the afternoon. The social dimension of our project is very important to us, as our project is above all a commitment to our school community.

Team 05

Schulkantine

Ouattara Djénéba, Kouassi Akoua Ella Corine,

Djako Aké Marie Doria Mondésir

Lycée Mamie Adjoua Yamoussoukro



Team 06

Nutzgarten

N'cho Linka Danielle, Konan Carine Lailley,

Gooré Lou Tina Aude Andréa

Lycée Mamie Adjoua Yamoussoukro



Nutzgarten in der Schule

Wir möchten einen Nutzgarten anlegen, um Biogemüse direkt an unsere Schulkantine zu liefern und so die Lieferschwierigkeiten der Händler zu lösen. Außerdem wollen wir unseren Mitschülerinnen den Gemüseanbau näherbringen.

Création d'un jardin potager à l'école

Nous aimerons créer un jardin potager pour approvisionner nos cantines scolaires en légumes bio afin d'apporter une solution de livraison rencontrées par les vendeurs. En outre, nous tenons à renseigner nos élèves sur la production de légumes.

Kitchen garden in a school

We like to design a kitchen garden to supply our school canteen with organic produce as we experience unreliable delivery problems from the suppliers. Additionally, we like to use the kitchen garden as an educational and social tool for the pupils in the school.



Team 07

Marie Audrey Djedje, Lusya Fabiola
Kouassi, Marie Océane Kouakou
Lycée Sainte Marie, Cocody



Bequeme Mehrzweckmöbelstücke für Haushalte

Unser Projekt besteht aus der Herstellung und dem Verkauf von Mehrzweckholzmöbeln. Sie sollen Platzprobleme in kleinen Wohnungen lösen. Hierfür entwickeln wir Möbel, die leicht umstellbar und multifunktional sind.

Mobilier à multi-usage pour les ménages

Notre projet consiste en la conception et vente de mobiliers multi - usages en bois pour résoudre chez les consommateurs les problèmes d'espace dans les maisons, car ce mobilier est facile à réarranger et à déplacer.

Comfortable multipurpose furniture for households

Our project entails the manufacture and the selling of multipurpose furniture, in order to solve space problems in homes. The furniture can easily be rearranged and is multi-functional.

Team 08

Marie-Paule Asse, Anna Kone,

Aurelie Kouadio

Lycée Sainte Marie, Cocody



Solarbetriebene Verkaufsautomaten

Im Rahmen unseres unternehmerischen Projekts installieren wir mit Solarenergie betriebene Verkaufsautomaten in Schulen, wo Schülerinnen und Schüler sich ein gutes und gesundes Frühstück kaufen können.

Distributeurs automatiques à énergie solaire

Notre projet entrepreneurial consiste en l'installation de distributeurs automatiques fonctionnant à l'énergie solaire installés dans les établissements scolaires dans le but d'assurer aux élèves un petit déjeuner copieux et sain.

Vending-machines powered by solar energy

Our entrepreneurial project is about the installation of vending machines on the school premises which are powered by solar energy with the goal of offering a scrumptious and healthy breakfast to scholars.



Deutschland



Team 01

Lea Ostermeier, Orell Vollborn,

Lena Scheerschmidt

Tilman-Riemenschneider-Gymnasium

Osterode am Harz



Flashlight

Unsere Projektidee im Rahmen des START-UP!-Workshops war eine Webseite, mit deren Hilfe Start-Ups schnell und einfach umgesetzt werden könnten. Gewährleistet würden diese Ziele durch die vielschichtige Strukturierung der Webseite. So könnten sich sowohl Ideenfunder registrieren, um ihre Pläne vorzustellen, als auch Investoren und Fachleute, die durch finanzielle bzw. fachliche Unterstützung für eine intern abgesprochene Gegenleistung an der Umsetzung der Start-Ups teilhaben und somit von ihnen profitieren könnten.

Flashlight

Dans le cadre du workshop de START-UP!, l'idée que nous avons eue était de créer un site web pour réaliser des start-ups plus rapidement et plus efficacement. Ces objectifs peuvent être atteints grâce à une structuration du site web à différents niveaux. Le site web pourrait être utilisé par des entrepreneurs dans le but de présenter leurs idées, ou encore par des investisseurs et des spécialistes. Ces derniers pourraient participer à la mise en œuvre des start-ups grâce à un soutien financier ou technique pour une contrepartie convenue d'un commun accord et ainsi en bénéficier.

Flashlight

Our project idea within the framework of the START-UP!-workshops was the design of a website with which start-ups could be quickly and easily implemented. These goals would be guaranteed by the multi-layered structure of the website. People with new ideas could register and present their plans on the website. Investors and specialists will offer their services on this website to support the start-up ideas for fees agreed between the partners.

Team 02

**Theresa Hickmann, Leonie Warnecke,
Noah Giczella**
*Tilman-Riemenschneider-Gymnasium
Osterode am Harz*



True-Aid

Das Projekt befasst sich mit der Herstellung eines Erste-Hilfe-Sets. Es soll ein kostenloser Erste-Hilfe-Koffer in Afrika, bevorzugt dem Senegal, etabliert werden.

Somit wird den dort lebenden Menschen eine medizinische Erstversorgung ermöglicht und folglich kommt es zu einer Entlastung von Krankenhäusern und Hilfsorganisationen.

Die Erste-Hilfe-Sets in Afrika sollen durch einen zeitgleichen Verkauf von Erste-Hilfe-Sets in Deutschland und durch Sponsoring/ Spenden finanziert werden. Das Produkt ist unter dem Namen „TRUE AID- Health for everyone“ bekannt.

True-Aid

Le projet concerne la production d'une trousse de premiers soins. Il est envisagé de confectionner une trousse de premiers secours gratuite en Afrique, de préférence au Sénégal. Ainsi, les personnes qui vivent au Sénégal pourront recevoir les premiers soins médicaux, ce qui, par conséquent, réduira la charge de travail des hôpitaux et organisations humanitaires. Les troussees de premiers secours en Afrique seront financées par la vente simultanée de troussees en Allemagne et par le biais de parrainages/dons. Le produit est connu sous le slogan : « TRUE AID- Health for everyone » (Santé pour tout le monde).

True-Aid

The project deals with the development of a First Aid kit. A free-of-charge First Aid kit is to be established in Africa, preferably in Senegal. This will give the local population access to primary care, and as a result relieve hospitals and aid organisations. The First Aid kits in Africa are to be financed by a simultaneous sale of First Aid kits in Germany and through sponsors/donations. The product is known under the slogan "TRUE AID- Health for everyone".



Health for everyone

Team 03

**Carlotta Pöschel, Fabio Brilke,
Johanna Waubke**
*Tilman-Riemenschneider-Gymnasium
Osterode am Harz*



YES

Wir haben uns überlegt, das Start-Up YES (Youth Exchange Society) zu gründen, indem es um erschwingliche, schulunabhängige Auslandsreisen geht, sodass auch andere junge Menschen zwischen 16 und 23 Jahren, die nicht wie wir die Möglichkeit haben, über ihre Schule ins Ausland zu kommen, andere Länder bereisen und deren Kultur kennenlernen können. Dafür wollen wir mit Jugendgruppen

aus Deutschland und einem Austauschland zunächst in einem Camp wohnen, in lokalen Betrieben helfen und mithilfe von Erlebnispädagogik die Gruppe zusammenbringen. Es folgt eine Gastfamilienphase, in der jeweils ein Deutscher mit in die Familie eines ausländischen Austauschpartners geht. Die Begegnung endet mit einer weiteren Camp-Phase, in der die ganze Gruppe wieder zusammenkommt.

Im folgenden Jahr findet der Rückaustausch statt. Unsere Aufgabe besteht also in der Anwerbung von Kunden, der Zusammenstellung der Gruppen, der Zuteilung der Austauschpaare, der Planung und der Durchführung der Reise.

YES

Nous voudrions créer la start-up YES (Youth Exchange Society) pour que d'autres jeunes entre 16 et 23 ans, qui n'ont pas l'opportunité comme nous d'aller à l'étranger avec leur école, puissent voyager dans d'autres pays et découvrir leur culture. Pour cette raison, nous voudrions organiser un camp de vacances avec des groupes de jeunes allemands et du pays d'échange. Durant ce séjour nous travaillerons comme volontaires dans les entreprises locales et renforcerons l'esprit de groupe à l'aide de jeux pédagogiques. Ceci sera suivi d'une période de séjour chez l'habitant durant laquelle un Allemand rejoint la famille d'un partenaire de l'échange. Le camp se termine avec une réunion avec tous les membres du groupe. L'année suivante, le groupe partira dans l'autre pays d'échange.

Notre travail consiste donc à recruter des clients, à constituer des groupes, à attribuer des paires d'échange et à planifier et réaliser le voyage.

YES

We have considered founding the start-up YES (Youth Exchange Society), a project which is all about affordable travelling overseas regardless of schools. It would enable young people between the ages of 16 and 23, who do not have the possibility to visit a foreign country through their school, to travel to other countries and get to know their cultures. In order to do that, we want to initially live in a camp with youth groups from Germany and an exchange country, help in local businesses and bring the group together with the help of teambuilding exercises. This is followed by a phase with a host family, during which a German scholar joins the family of a foreign exchange partner. The encounter ends with a further camp phase, in which the whole group comes together again. In the following year the reverted exchange takes place. Our task will be to recruit clients, put together the groups, allocate the exchanging pairs, plan and implement the trip.





Ghana

Team 01

Prince Tawiah, Abdul Manaan Umaru,
Nathalie Amuzu
Accra Academy, Accra Wesley
Girls High School



Finap Internet-Service

Ein Internetdiensteanbieter, der alle Probleme mit der Netzwerkkonnektivität lösen wird, die Handybenutzer in ländlichen Gebieten haben. Optische Fasern, Mikrowellen und Satelliten werden dabei für die Übertragung genutzt.

Services Internet Finap

Un fournisseur de services Internet, qui résoudra tous les problèmes de connectivité des utilisateurs de téléphones mobiles dans les zones rurales à travers l'utilisation de la fibre optique, des micro-ondes et du satellite comme modes de transmission.

Finap Internet Service

An internet service provider, which will solve all network connectivity problems of mobile phone users in the rural areas by using optical fibre, microwaves and satellite as a mode of transmission.

Team 02

Reynolds Okyere Boakye, Grace Sadzi,
Melgrance Naa Odoi
Accra Academy, Accra Wesley
Girls High School



Aristaschen

Ein Produzent von Papiertaschen mit afrikanischen Aufdrucken. Die Produktion der Taschen ist ökologisch nachhaltig und die Taschen sind strapazierfähig. Sie tragen zur Verringerung des Kaufs und Gebrauchs umweltschädlicher Plastiktüten bei.

Sac « aris »

Un producteur de sacs en papier avec des motifs africains. Les sacs sont fabriqués dans le respect de l'environnement et sont durables. Ils peuvent aider à réduire l'achat et l'utilisation de sacs de polyéthylène qui causent des dommages à l'environnement.

Bags by Aris

A producer of paper bags with African print on the outside. The bags are produced eco-friendly and they are durable. They can help reduce the purchase and usage of polythene bags, which cause damage to the environment.

Gacop – Grüne Kompostherstellung

Die Sammlung von Biomüll und die Produktion von Kompost aus diesem Abfall, um Böden fruchtbar zu machen.

Gacop – Production de compost écologique

Collecte de déchets organiques, production de compost à partir de ces déchets pour rendre la terre fertile.

Gacop – Green Aid Compost Production

Collection of organic waste, and the production of compost from that waste to turn land fertile.

Team 03

**Caleb Lartey-Otoo, Cindy Kwao
Ohenewaaa, Victoria Manwo
Accra Academy, Accra Wesley
Girls High School**



Team 04

Ernest Ato-Burns Mensah, Joshua
Owusu Ansah, Sandra Nettey
Accra Academy, Accra Wesley
Girls High School



Joe-B Unternehmen

Ein Hersteller elektronischer Mülltonnen, die aus drei Abteilungen bestehen: für Papier, für Kunststoff und für Biomüll. Die Mülltonnen haben einen Sensor zur Erkennung der Art des Abfalls, der entsorgt wird. Das Unternehmen

sucht Partner im Bereich der Recyclingindustrie und wird diese mit Abfall versorgen, der dann bei der Produktion von Papiertaschen, Dünger und anderen nützlichen Produkten gebraucht werden kann.

Joe-B Entreprise

Un producteur de poubelles électroniques qui se répartissent en trois sections : déchets de papier, déchets plastiques et déchets organiques. Ils ont un capteur qui détecte le type de déchets que l'on veut jeter. L'entreprise s'associera à des industries de recyclage et leur fournira des déchets qu'elles pourraient utiliser pour la production de sacs en papier, de fumier et d'autres produits de valeur.

Joe-B Entreprise

A producer of electronic bins, which have three sections: i.e. for paper waste, for plastic waste and for organic waste. They have a sensor, which detects the type of waste one wants to discard. The enterprise plans to partner with recycling industries and to supply them with waste, which they can then use for the production of paper bags, manure and other valuable products.





Malawi

Team 01

Samuel Kasamile, Panashe Bell,
Nadia Ngaunje
Bambino High School, Lilongwe



Sapana Solargeräte

Eine Lösung für die unzulängliche Infrastruktur in Malawi, die dem Land Zugang zu Strom ermöglicht und Malawi durch Solarkraft mit Ökostrom versorgt und eine Alternative zur herkömmlich verwendeten Energie aus fossilen Brennstoffen darstellt. Malawi ist mit über 300 Tagen Sonnenschein im Jahr gesegnet – eine Chance, die dieses dynamische Team ergriff, um den Zugang zu Strom und zu erneuerbaren Energien anzustreben.

Sapana solar supplies

Comme solution au manque d'infrastructures au Malawi en matière d'accès à l'électricité, l'énergie solaire est une source d'énergie verte par opposition aux sources traditionnelles basées sur les combustibles fossiles présentes dans la région. Le Malawi a la chance d'avoir plus de 300 jours de soleil par an - une opportunité saisie par cette équipe dynamique qui s'efforce d'offrir l'accès à l'électricité et aux sources d'énergie renouvelables.

Sapana solar supplies

A solution to the infrastructural shortcomings of Malawi in providing access to electricity, solar power for Malawi provides green power, as opposed to traditional fossil-fuel based sources present in the region. Malawi is blessed with more than 300 days of sunshine per year – an opportunity seized by this dynamic team striving for access to power and renewable sourcing.

Team 02

Aisha Mulingo, Timothy
Mhango, Kelvin Murrey
Bambino High School, Lilongwe



ATK Tourismus Dienste #weltweit

Aus Wanderlust geboren, stellt ATK potenziellen Malawireisenden relevante Informationen über Reiseziele bereit. ATK füllt eine Marktlücke, da die Dienstleistungen von ortsansässigen Malawiern geleistet werden, die die Reisen planen, die Visa-Anforderungen kennen und kulturelle Brücken bauen. ATK versorgt Reisende aus dem Ausland mit praktischem Wissen über die Vorschriften und Reiseziele

und zudem mit Berichten über Kultur, Kunst und Geschichte. Die von ATK für jeden Kunden maßgeschneiderte Reise macht die Entdeckung von Malawi für jeden bequem – egal ob Sie frisch verheiratet, ein Student mit wenig Geld, allein erziehend, ein Abenteurer, ein Reisender mit speziellen Bedürfnissen oder Rentner sind.

ATK service de tourisme #partoutdanslemonde

Né de l'envie de voyager, ATK fournit aux futurs touristes ayant comme destination le Malawi des informations pertinentes sur les destinations de voyage. ATK comble une lacune du marché puisque c'est aux Malawiens qui planifient un voyage, qui connaissent les exigences en matière de visas et qui sont des médiateurs entre les cultures, de prendre en charge les prestations de service. ATK fournit aux voyageurs internationaux une connaissance pratique des règlements et des destinations, ainsi que des récits humains sur la culture, l'art et l'histoire. Les voyages sur mesure d'ATK rendront la découverte du Malawi agréable pour tout le monde - que vous soyez un jeune marié, un étudiant voyageant avec un petit budget, un parent célibataire, un touriste d'aventure, un voyageur ayant des besoins spéciaux ou un couple à la retraite.

ATK tourism services #worldwide

An idea born from „Wanderlust“, ATK provides tourists to Malawi with relevant information regarding travel destinations. ATK fills a market gap by providing assistance in planning travels, meeting visa requirements, and bridging cultural gaps. ATK provides international travellers with practical knowledge of regulations and destinations, culture, art and history. ATK's custom-tailored travels will make discovering Malawi comfortable for everyone - no matter if you are newly married, a student travelling on low budget, a single parent, an adventure tourist, a traveller with special needs or a retired couple.





Team 03

Wongani Mzungu, Hope Nyirenda,
Jonathan Nyirenda, Jonathan Nyirenda
Bambino High School, Lilongwe

Eco-tricity (aufladbare Glühbirnen)

Malawi leidet unter vielen Stromausfällen. Als eine praktische Antwort auf dunkle Zeiten, beschafft und fertigt Eco-Tricity Glühbirnen mit eingebauten Batterien, die Strom speichern, um bei Stromausfällen weiterleuchten zu können. Die aufladbaren Glühbirnen von Eco-Tricity ermöglichen es den Einwohnern von Malawi, ihre Umgebung durchgehend zu erleuchten, selbst bei Stromausfall.

Éco-tricity (ampoules rechargeables)

Le Malawi souffre de nombreuses coupures d'électricité - en réponse pratique à ce fléau, Eco-Tricity fabrique des ampoules avec des batteries intégrées qui stockent l'énergie pour fournir de la lumière en période de panne. Les ampoules rechargeables d'Eco-Tricity permettent aux Malawiens de continuer à éclairer leur environnement, même en l'absence d'électricité.



Eco-tricity (rechargeable bulbs)

Malawi suffers many electrical blackouts – as a practical answer to dark times, Eco-Tricity sources and manufactures light-bulbs with built-in batteries that store power to provide light in times of blackout. Eco-Tricity’s rechargeable bulbs enable Malawians to continue lighting their environment, even when power is unavailable.



Namibia

Team 01

Vickson Goraseb, Alida
Kutuahupira, Bradley Jod
Martin Luther High School



Einsatz von Drohnen zur Unterstützung der Verkehrssicherheit

Solarzellenbetriebene Drohnen sollen der Unterstützung der Verkehrssicherheit dienen. Die Drohnen überfliegen die befahrensten Straßen Namibias und machen Fotos und Videos. So können Verkehrsteilnehmer über das Radio zeitnah über Unfälle informiert werden.

Drones de surveillance des routes

Il s'agit ici de contrôler la sécurité routière à l'aide de drones solaires qui survolent les routes fort fréquentées de Namibie, en prenant des photos et des vidéos. De cette façon, les usagers de la route peuvent être avertis par radio des zones d'accident.

Road Monitoring Drones

Controlling road safety with the help of solar-powered drones that fly over the busiest roads in Namibia, taking photos and videos. In this way road-users can be quickly warned of accident zones via radio.



Team 02

Tjavanga Jeomba, Klosn Ndume,
Ronaldo Kauzoo
Martin Luther High School

App zur Verbindung von Deutschlernenden und Muttersprachlern

Eine Smartphone-App, die Deutschlernende und Muttersprachler in Afrika und Deutschland miteinander verbindet.

Application d'échange entre étudiants et des personnes de langue maternelle allemande

Une application smartphone pour les étudiants et les enseignants en Afrique et en Allemagne qui relie les étudiants d'allemand comme langue étrangère avec des personnes dont l'allemand est la langue maternelle.

Student and native speakers Exchange App

A smartphone application for students and teachers in Africa and Germany that connects learners of German as a foreign language with mother-tongue speakers.

Jarokee Freizeitzentrum

Ein Freizeitzentrum in Otjiwarongo zur Entspannung, zur Unterhaltung und zum Verwöhnen. Das Zentrum bietet Jugendlichen im Ort ein erschwingliches und sicheres Freizeitangebot.

Centre récréatif de Jarokee

Un centre récréatif basé à Otjiwarongo pour vos besoins de relaxation, de divertissement et de soins. Le centre est censé présenter des options de divertissement abordables et sûres pour les jeunes de la ville.

Jarokee Recreational Centre

A recreational centre based in Otjiwarongo for your relaxation, entertainment and pampering needs. The centre is supposed to present feasible and safe entertainment options for young people in the town.

Team 03

Schusmeither Uaisiua, Nkosinathi
Hendricks, Thrive Mahua
Otjiwarongo Secondary School



Team 04

Ray Simasiku Mutwa, Fillemon
Shihepo, Jakes Naoxab
Private School Swakopmund



Connect Net

Dieses Unternehmen bietet erschwinglichen Internetzugang in ländlichen und städtischen Regionen.

Connect Net

Cette entreprise vise à donner accès à Internet dans les zones urbaines et rurales en fournissant des connexions Internet à des prix abordables.

Connect Net

Giving access to internet in urban-rural areas by providing internet connections at affordable prices.

Quick Fix App

Eine App, die Kunden und Dienstleister zusammenführt. Brauchen Sie dringend einen Klempner, einen Maler oder jemanden, der Ihren Kühlschrank repariert? Diese App hilft Ihnen, günstige und empfohlene Handwerker zu finden, die auch gleich verfügbar sind.

Quick Fix App

Une application de maintenance à domicile basée sur le Web qui relie le client à l'industrie des services. Besoin urgent d'un plombier ou d'un peintre ou quelqu'un pour réparer votre réfrigérateur ? Cette application vous aidera à trouver des ouvriers à la rémunération abordable, disponibles immédiatement.

Quick Fix App

A web-based home-maintenance app that connects the customer with the service industry. Urgently need a plumber or a painter or someone to fix your fridge? This app will help you find affordable and recommendable crafts people that are available immediately.

Team 05

Teddy Neumann, Cody van Wyk,
Ashwin Scott
Windhoek High School



Team 06

Stephanie van Wyk, Ngatangue
Tjiueza, Eva Museta
Windhoek High School



Energiegewinnung durch Müllverbrennung

Dieses Unternehmen wandelt Müll in Energie um. Durch die Depolymerisation von biologisch nicht abbaubarem Kunststoff- und Glasabfall wird kostengünstig Strom gewonnen.

Transformation des déchets en énergie

L'entreprise consiste en une génération d'énergie à partir de déchets. Grâce à la dépolymérisation, les déchets non biodégradables comme le plastique et le verre sont utilisés pour produire de l'électricité à un prix abordable.

Waste to Energy

Generating energy from waste materials. Through depolymerisation non-biodegradable waste such as plastic and glass is used to generate affordable electricity.

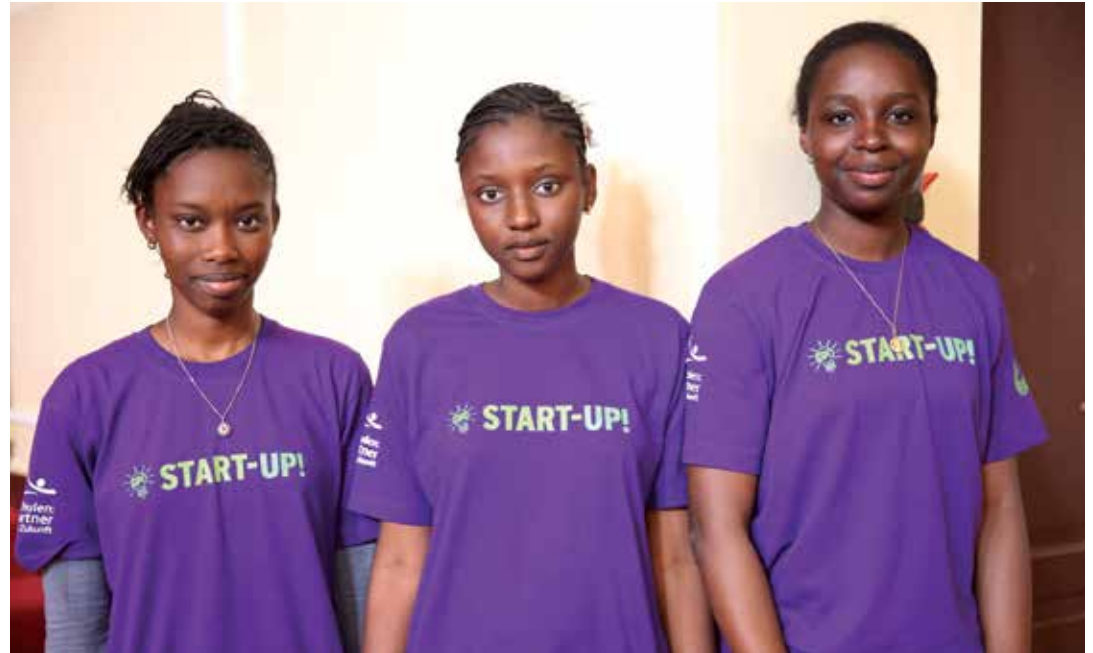




Senegal

Team 01

Awa Niang, Racky Ba,
Hadja Ndeye Oury Diack
Maison d'Éducation
Mariama Bâ



Smart Ecology

Das Projekt „Smart Ecology“ möchte in der Stadt Dakar ein Netzwerk zur Säuberung der Stadt und ein Recycling-System für Bio- und Kunststoffmüll aufbauen. Durch dieses Projekt soll einerseits die Umweltverschmutzung reduziert und andererseits die senegalesische Bevölkerung für diese Problematik sensibilisiert werden.

Smart Ecology

Le projet « Smart Ecology » consiste à créer un système de recyclage des déchets organiques et plastiques en développant un réseau d'assainissement de la ville de Dakar par la collecte des déchets. Ainsi, le projet lutte contre la pollution très avancée et contribue à sensibiliser les citoyens sénégalais sur cette question.

Smart Ecology

The project “Smart Ecology“ wants to establish a waste collection network in the city of Dakar and wants to build up a recycling-system for organic and plastic waste. The aim of the project is to fight pollution and to sensitize the Senegalese population for the problem of pollution.

Team 02

Ndeye Marième Sow,
Aminata Ba, Awa Gaye
Maison d'Éducation
Mariama Bâ



W.A.V.E.S. (Water Alternative use for Valuable Electricity recovery System)

Das Gemeinschaftsprojekt W.A.V.E.S. ist eine Innovation im Bereich der Stromerzeugung und angesichts des hohen Wasserverbrauchs pro Tag. Durch die Abwasserreinigung soll Energie erzeugt werden. Dadurch wird neben der Wasserreinigung und -wiederverwertung dem durchschnittlichen Bürger auch der Zugang zu Elektrizität ermöglicht.

W.A.V.E.S. (Water Alternative use for Valuable Electricity recovery System)

W.A.V.E.S. est un projet communautaire et une innovation dans le secteur de l'électricité vu la quantité d'eau usée rejetée par jour. Il consiste à produire de l'énergie à partir de l'épuration des eaux usées. Il permettra ainsi un accès suffisant à l'électricité à échelle moyenne et favorisa le recyclage utile de l'eau.

W.A.V.E.S. (Water Alternative use for Valuable Electricity recovery System)

The community project W.A.V.E.S. is an innovation in the area of electricity and in light of the huge amount of wastewater generated each day. By purifying wastewater, energy is produced. In this process the water is therefore not only cleaned and re-used, but the average citizen is able to access sufficient electricity.

Team 03

Abdoulaye Niang, Ababacar Sadikh Niang,
Abdallah Racine Sow
Prytanée Militaire de Saint-Louis



E.T.P.A.A. - Unternehmen zur Verarbeitung landwirtschaftlicher Erzeugnisse

Bei jeder Ernte ergibt sich das Problem, dass nicht konsumiertes Obst und Gemüse faul und weggeworfen wird. Dieses Projekt möchte eine Industrie aufbauen, welche das geerntete Obst und Gemüse weiterverarbeitet, wie z. B. Mais, Kirschtomaten und Mangos.

E.T.P.A.A. - entreprise de transformation des produits agroalimentaires

À chaque saison de récoltes, on constate que beaucoup de fruits et légumes non-consommés pourrissent. Pour cette raison, le projet porte sur la création d'une industrie de transformation des fruits et légumes comme le maïs doux, la tomate cerise et les mangues.

E.T.P.A.A. - Food Processing Business

During every harvest season, fruit and vegetables which are not consumed, rot and are thrown away. This project aims at establishing an industry which will further process the harvested fruit and vegetables, such as maize, cherry tomatoes and mangos.

Team 04

**Mouhamadou Boye Ba, Mouhamed Soumane,
Mouhamadou Moustapha Diadiou**
Prytanée Militaire de Saint-Louis

Ein erleuchtetes Afrika

Durch die Nutzung der Solarenergie und den Aufbau einer Stromverteilungsorganisation soll der Mangel an Elektrizität in Entwicklungsländern, insbesondere in ländlichen Gebieten, durch sichere und kostengünstige Energie kompensiert werden. So können Entwicklungsländer dank der vielen Sonnenstunden pro Jahr, beispielsweise 3500 Stunden pro Jahr im Senegal, von qualitativ hochwertiger und ausreichender Energie profitieren.

Une Afrique éclairée

L'idée est de mettre en place une organisation de distribution énergétique dont l'objectif est de combler le déficit énergétique dans les pays en développement et principalement dans les zones rurales, ceci grâce à une énergie sans danger et exploitable à moindre coût : l'énergie solaire. Elle permettra aux pays en voie de développement de bénéficier d'une énergie de qualité et en quantité, d'autant plus que le Sénégal jouit, par exemple, de plus de 3500 heures d'ensoleillement par an.



A lit up Africa

By utilising solar energy and establishing an energy distribution organisation, the deficit in electricity in developing countries, especially in the rural areas, is to be compensated. This will allow developing countries to benefit from high-quality and abundant energy, especially since many of these countries have many hours of sunshine per year, e.g. 3500 hours per year in Senegal.

Team 05

Ndeye Mbenda Ka, Aminata Diallo,
Thiamba Lô
Lycée Valdiodio Ndiaye Kaolack



An- und Verkauf von Produkten (lokale Hühner)

Das Projekt beschäftigt sich mit dem An- und Verkauf lokaler Hühner. Jeden Sonntag begibt sich das Team zum Wochenmarkt, um Hühner zu einem günstigen Preis zu kaufen und später zu verkaufen. So werden geschmacklich hochwertige Hühner vor allem am Wochenende, wenn der Hühnerkonsum ansteigt, vertrieben.

Achats et vente de produits (poulets locaux)

Ce projet s'occupe de l'achat et de la vente de poulets locaux. Chaque dimanche, l'équipe se rendra au marché pour acheter des poulets à bon prix pour les revendre. En conséquence, les poulets au meilleur goût seront distribués principalement durant le week-end, un moment où les gens consomment beaucoup de poulets.

Purchase and marketing of products (local chicken)

The project is about purchasing and marketing local chickens. Every Sunday, the team goes to the weekend market to purchase chicken at a reasonable price in order to sell them later. In this manner tasty chicken are sold over the weekend, when the consumption of chicken rises.

Team 06

Khadidia Ndiouck, Lucien Diokhel

Manga, Alioune Thiam

Lycée Valdiodio Ndiaye Kaolack



Lokales Recycling

Das Ziel dieses Projektes ist es, den Müll der Haushalte um das Gymnasium zu recyceln, indem der Biomüll kompostiert und der Plastikmüll gesammelt und verkauft wird. Durch dieses Projekt soll die schlechte Müllverwaltung und die Zunahme des Mülls bekämpft werden.

Recyclage local

L'ambition de ce projet est de recycler les ordures venant des maisons autour du lycée pour transformer les déchets alimentaires en compost et pour récupérer et vendre les déchets plastiques. En effet, le projet lutte contre la mauvaise gestion des ordures et la prolifération des déchets.



Local recycling

The intention of this project is to recycle waste from the households around the school by turning biodegradable waste to compost and by collecting and selling plastic waste. The project thus fights poor waste management and the growing amount of waste.



Südafrika

Team 01

**Wilné Britz, Lily Dörfling,
(Thinette Du Toit)
Hoërskool Linden,
Johannesburg**



Lectio Amicus

Lectio Amicus ist die Idee dreier Freundinnen – geboren aus der Liebe zum Lesen, zur Literatur und zum gesprochenen Wort. Das Ziel dieses Verlages ist es, Zentren zu schaffen, in denen die Werke lokaler Schriftsteller veröffentlicht und lektoriert werden. Der Verlag unterstützt lokale Bildungsinitiativen für Jugendliche und Erwachsene, trägt zur Senkung des Analphabetismus in der Gemeinschaft bei und schafft Arbeitsplätze und Gelegenheiten zur Verbesserung des Lebensstandards.

Lectio Amicus

LectioAmicus est la création de trois amies – née de leur amour commun de la lecture, la littérature et l’art oratoire. Elle s’efforce d’établir des centres dédiés à la publication et à l’édition d’œuvres d’auteurs locaux. En tant que maison d’édition, elle s’engage à soutenir les initiatives locales visant à éduquer les jeunes et les adultes, à réduire l’analphabétisme dans la communauté et à offrir des possibilités d’emploi et de renforcement des compétences individuelles.

Lectio Amicus

Lectio Amicus is the creation of three friends – born from a love of reading, literature and the spoken arts. It strives to establish centres dedicated to publishing and editing the works of local authors. As a publishing house, it undertakes to support local initiatives to educate youth and adults alike, alleviating illiteracy in the community, and providing employment and upliftment opportunities.

Team 02

**Esmarie Visagie, Renate Müller,
Monique du Plooy
Witteberg High School,
Bethlehem**



A.C.T.

Die häufigen und beunruhigenden Entführungen, Irreführungen und Vermisstenanzeigen von kleinen Kindern hat zur Entwicklung dieser Lösung geführt: eine langlebige, diskrete Ortungslösung, deren Ziel es ist, unsere Nächsten und Liebsten wiederzufinden. 'Active Connective Tracking' stellt Ortungsarmbänder her – mit einer Software verbundene Ortungsgeräte, die für betroffene Eltern entwickelt wurden, die dadurch die Sicherheit und den Standort ihrer Kinder aktiv überwachen können.

A.C.T.

Le rythme fréquent et inquiétant auquel les jeunes enfants sont enlevés, égarés ou disparaissent, a inspiré la recherche d'une solution : Une solution de traçabilité durable et discrète visant à retrouver les proches et les êtres chers. « Active Connective Tracking » est un fabricant de bracelets de traçage - reliant les dispositifs de traçage à des logiciels conçus pour les parents concernés afin de surveiller activement la sécurité et la localisation de leurs enfants.

A.C.T.

The frequent and disturbing rate at which young children are abducted, led astray, or go missing, inspired the cultivation of a solution: A durable, discrete tracking solution aimed at recovering those nearest and dearest. 'Active Connective Tracking' is a manufacturer of tracking bracelets – linking tracking devices to software designed for concerned parents to actively monitor the safety and location of their children.

Team 03

Shannon Freeman, Bianca
Beneke, Angel Barry
Witteberg High School,
Bethlehem



HipRo

Im Sinne der Förderung der lokalen Bevölkerung und der Stärkung der nachhaltigen Landwirtschaft stellt HipRo Produkte aus Hagebutten her – von biologischen Tees, hypoallergenen Seifen und essbaren Delikatessen, bis hin zu wohltuenden Körperpflegeprodukten und Nahrungsergänzungsmitteln. HipRo gebraucht die reichlichen Gaben der Natur, um Frauen vor Ort auszubilden und zu beschäftigen, indem ihnen Arbeitsplätze bei den Mahl- und Herstellungsverfahren geboten werden.

HipRo

Dans le cadre de l'autonomisation locale et la promotion de l'agriculture durable HipRo fabrique des produits à base d'églantine - des thés biologiques, des savons hypoallergéniques et des délices comestibles, des produits de beauté apaisants et des compléments alimentaires. HipRo utilise les dons abondants de la nature pour autonomiser les femmes locales en leur offrant des possibilités d'emploi tout au long des processus de broyage et de fabrication.

HipRo

An homage to local empowerment and sustainable farming, HipRo makes products from the rose hip berry – from organic teas, hypoallergenic soaps, and edible delicacies, to soothing beauty products and nourishing supplements. HipRo uses the abundant gifts of nature to empower local women by providing employment opportunities throughout the milling and manufacturing processes.

Team 04

**Tjaart Esterhuise, Johann Mocke,
Patrick Kilbourn**
*Paul Roos Gymnasium,
Stellenbosch*



OMNICHE

Die Kluft zwischen gebildeten Studierenden und den Einwohnern Stellenboschs, die Hilfe brauchen, führte zur Entwicklung von Omniche – eine elegante App, die bodenständige Verbindungen zwischen Studierenden, die Dienstleistungen anbieten, und denen, die irgendeine Form der Hilfe brauchen, ermöglicht. Omniche möchte Künstler, Handwerker, Unternehmer, Elektriker, Heimwerker, Musiker, Eltern, Klempner, Lehrer usw. mit Kunden, miteinander und mit ihrer Gemeinde verbinden.

OMNICHE

Le manque de relation entre les étudiants qualifiés et les habitants de Stellenbosch qui ont besoin d'aide a donné naissance à Omniche - une application élégante qui permet d'établir des liens entre les étudiants qui fournissent des services et ceux qui ont besoin d'aide de quelque nature que ce soit. Omniche aspire à permettre aux artistes, artisans, entreprises, électriciens, bricoleurs, musiciens, parents, plombiers, tuteurs, etc. de communiquer avec les clients, entre eux et avec leur communauté.

OMNICHE

The disconnection between skilled students and locals of Stellenbosch in need of help prompted the birth of Omniche – an elegant app that enables grassroots connections between students who provide services, and those seeking any form of assistance. Omniche aspires to enable artists, artisans, corporates, electricians, handymen, musicians, parents, plumbers, tutors and the like to connect with clients, each other, and their community.

Team 05

Thomas Winter, Theodor van Wyk,
Christian de Kock
Paul Roos Gymnasium,
Stellenbosch



ECOPRINT

Drei junge Männer, fasziniert von der allgegenwärtigen Kreativität des 3D-Druckens, entdeckten eine Lücke in ihrem lokalen Markt und gründeten EcoPrint – ein Druckunternehmen, das momentan der einzige Hersteller von wiederverwertetem 3D-Filament in Südafrika ist. Das innovative Team hinter EcoPrint hat die 3D-Druckherstellung und Umweltbewusstsein zusammen geführt und schaffte dabei ein einzigartiges, kostengünstiges Produkt für Verbraucher, das ethisch gewonnen wird und den Schutz unserer Umwelt fördert.

ECOPRINT

Trois jeunes hommes fascinés par la créativité toujours présente de l'impression 3D, ont identifié une lacune dans leur marché local et ont créé EcoPrint – une entreprise qui est actuellement le seul fabricant de filaments 3D recyclés en Afrique du Sud. L'équipe pionnière derrière EcoPrint a synthétisé la fabrication de l'impression 3D et l'environnementalisme, créant un produit unique et rentable pour les consommateurs d'origine éthique et visant à la conservation naturelle.

ECOPRINT

Three young men fascinated with the ever-present creativity of 3D printing, spotted a gap in their local market and created EcoPrint – which is currently the only manufacturer of recycled 3D-filament in South Africa. The pioneering team behind EcoPrint synthesised 3D-print manufacturing and environmentalism, creating a unique product cost-effective for consumers, ethically sourced, and aimed at natural conservation.

Team 06

Kabelo Makhetha, Omolemo Molosioa, Sekgobo Malope
Tsoseletso High School,
Bloemfontein



Meds on Wheels

Meds on Wheels ist eine gemeinnützige Organisation, die chronisch kranken Patienten hilft, ihre Medikamente von den Kliniken zu bekommen. Die Medikamente werden Patienten kostenlos nach Hause geliefert, wenn die Patienten keine weiten Anreisestrecken und kein langes Warten in Schlangen auf sich nehmen können. Meds on Wheels wurde inspiriert durch die Regelung einer örtlichen Klinik – dort wurden Stühle für Patienten reserviert, die bereit waren zu zahlen oder die nicht in der Schlange warten konnten. Als Gewinner der südafrikanischen START-UP! Gruppe werden die Erfinder dieser Initiative nach Deutschland reisen, um dort ihren Erfahrungshorizont zu erweitern.

Meds on Wheels

Meds on Wheels est une organisation à but non lucratif qui aide les patients chroniques à récupérer leurs médicaments dans les cliniques. Ce service livre des médicaments, sans frais, au domicile des patients qui sont incapables de parcourir de longues distances et d'attendre dans les files d'attente. Meds on Wheels a été inspiré par le règlement d'une clinique locale - où les chaises étaient réservées à ceux qui étaient prêts à payer ou incapables d'attendre. En tant que lauréats sud-africains de START-UP !, les créateurs de cette initiative se rendront en Allemagne pour élargir leurs expériences.



Meds on Wheels

Meds on Wheels is a non-profit organisation assisting chronic patients in collecting their medications from clinics. This service delivers medications, without cost, to the homes of patients who are unable to travel long distances and wait in queues. Meds on Wheels was inspired by a local clinic's ruling – where chairs were reserved for those willing to pay or unable to wait. As the South African START-UP! winner, the creators of this initiative will be travelling to Germany to expand their experience.

EMTS Tech

EMTS Tech ist ein Entwickler von Sicherheitstechnologien, die Motorradfahrer im Fall eines Zusammenstoßes schützen sollen. Um das Kollisionsschutzsystem des Fahrers mit einer Aufprall-Abfederung zu kombinieren, hat EMTS Tech ein Gerät entwickelt, das nachträglich an Motorrädern angebracht werden kann – bei einem Zusammenprall umhüllt es den Fahrer mit einem Airbag und reduziert dadurch die Verletzungsquote und die Zahl der Verkehrstoten.

EMTS Tech

EMTS Tech est un développeur de technologies de sécurité visant à protéger les motocyclistes en cas de collision. En combinant les technologies de détection des collisions de passagers et l'amortissement des chocs, EMTS Tech a créé un dispositif qui peut être installé ultérieurement sur les motocyclettes - il enveloppe les passagers dans un coussin gonflable lors d'une collision, ce qui réduit le taux de blessures et le nombre de décès sur la route.

EMTS Tech

EMTS Tech is a developer of safety technologies aimed at protecting motorcyclists in the event of a collision. By combining passenger collision-detection technologies with impact-cushioning, EMTS Tech has created a device that can be retrofitted to motorcycles – it envelopes passengers in an airbag at collision, reducing injury rates and road deaths.

Team 07

**Oleboheng Lekeno, Pule Romeo
Jwaxa, Tshepo Mohlapo
Tsoseletso High School,
Bloemfontein**





Uganda

Team 01

Able Jesca Kiwummulo, Shawal Mbalire,
Rhoda Kuteesa Najjuma
Mengo Senior School



Board Gameco

Dieses Team initiierte ein Start-Up, welches Brettspiele vertreibt, damit diese wieder populärer werden. Außerdem stellen sie eine Alternative zu augenschädlichen Aktivitäten wie Spielen auf Smartphones dar. Zudem soll das gemeinsame Spielen von Brettspielen Lernen, Innovation sowie soziale Kompetenzen stärken.

Board Gameco

L'équipe a développé une entreprise de distribution de jeux de société, visant à inciter les personnes à s'adonner davantage aux jeux de société comme alternatives aux téléphones portables et autres jeux pouvant être nocifs aux yeux. Ils veulent encourager l'apprentissage et l'innovation par le biais de jeux de société et renforcer les compétences sociales et le networking.

Board Gameco

The team developed an enterprise distributing board games, aiming to get more people to use board games compared to people playing games on mobile phones, as these are harmful to their eyes. They want to encourage learning and innovation through board games, and strengthen social and networking skills.

Team 02

**Joan Namuyanja, Lynatte Joanitta
Buteraba, Daphine Mbabazi
Mengo Senior School**

Eco Fuel

Eco Fuel möchte die Öffentlichkeit auf die Gefahren von Brennstoffen mit hohem Kohlenstoffausstoß aufmerksam machen und die Vorteile von sauberem Biogas auch zum Kochen hervorheben. So möchten sie mehr Haushalte dazu bewegen, Biogas als sicherere und billigere Alternative zu nutzen und somit der Abholzung von Wäldern entgegenzuwirken.

Eco Fuel

EcoFuel veut sensibiliser les masses sur le danger des combustibles de cuisson à forte émission de carbone et sur les avantages que comportent les combustibles de cuisson propres comme le biogaz. Ils aspirent à encourager un plus grand nombre de ménages à utiliser le biogaz comme combustible plus sûr et moins cher et souhaitent ainsi réduire le taux de déforestation.



Eco Fuel

Eco Fuel wants to reach masses about the danger of high carbon-emitting cooking-fuels and benefits of clean cooking-fuels such as bio-gas. They aspire to encourage more households to use bio-gas as a safer and cheaper fuel and wish to consequently reduce the rate of deforestation.

Team 03

Sandrah Nansambu, Desire Christine
Nazziwa, Valleria Rhona Nanyonjo
Mengo Senior School



Crispy Scents

Dieses Team verpackt und vertreibt Snacks und möchte so eine gesunde Ernährung für Zielgruppen wie Schüler und Reisende ermöglichen.

Crispy Scents

L'équipe travaille sur une entreprise d'emballage et de distribution des snacks variés afin de promouvoir des snacks sains pour des groupes cibles comme les étudiants et les voyageurs.

Crispy Scents

The team is working on an enterprise that will package and distribute assorted snacks in order to promote healthy snacks for target groups such as students and travelers.

Team 04

Vedast Nsiimye, Davis Tugume,
Rashid Masaba Walwema
Mengo Senior School



Let's go rural

Let's go rural produziert und vertreibt Schuhe, die aus Müll und Recycling-Materialien, wie z.B. Strohhalmen, Autoreifen oder alten Schuhen hergestellt werden. Dadurch versucht das Team, Kindern in ländlichen Schulen kostengünstige Schuhe zu liefern.

Let's go rural

Let's go rural fabrique et distribue des chaussures confectionnées à partir de déchets et de matériaux recyclés comme les brins de paille, les pneus de voiture et les chaussures usées. Ce faisant, ils souhaitent, à travers le recyclage de déchets, confectionner pour les enfants des écoles rurales des chaussures à prix abordable.

Let's go rural

Let's go rural makes and distributes shoes made from waste and recycled materials such as straws, car tires and worn-out shoes. By recycling waste material, they wish to provide affordable shoes to kids in rural schools.

Banana Business Pro

Diese Gruppe produziert Snacks und Brei aus Bananen und nutzt andere Teile der Bananenpflanze zur Herstellung unterschiedlicher Produkte. Auf diese Weise werden für Familien gesunde Ernährungsalternativen geschaffen und die Bananenpflanze wird effizient genutzt. Auch wird dadurch eine Einkommensquelle für Bananenlieferanten geschaffen.

Banana Business Pro

Le groupe transforme les bananes en snacks et porridge et utilise d'autres éléments des bananiers pour fabriquer divers produits. C'est ainsi qu'ils fournissent des alternatives alimentaires saines pour les familles et utilisent efficacement le bananier. De plus, ils créent des sources de revenus pour les fournisseurs de bananes.

Banana Business Pro

This group processes bananas into snacks and porridge and uses other disposable materials of banana plants to create other products. This is how they provide healthy food alternatives for families and make effective use of the banana plant. Also, they create income sources for banana suppliers.

Team 05

Darlson Ruth Bawooza, Zualaika
Namwanje, Betty Flavia Nankanja
Mengo Senior School



Team 06

**Patience Komuhendo, Margret Nakimuli,
Dorcus Kuteesakwe**
Mengo Senior School

Trust Three Friends (TTF) Liquid Soap

TTF hat sich zum Ziel gesetzt, Seife herzustellen und die Öffentlichkeit für die Wichtigkeit der Benutzung von Seife, v.a. in öffentlichen Toiletten, zu sensibilisieren. Die Seife soll beispielsweise in lokalen Autowaschanlagen zum Einsatz kommen, da hier verschmutztes Wasser verwendet wird. Auch Haushalte sollen mit günstiger Seife versorgt werden. Zudem soll in Schulen Aufklärungsarbeit betrieben werden, um Kinder für das Händewaschen zu sensibilisieren.

Trust Three Friends (TTF) Liquid Soap

Le groupe travaille sur une entreprise qui fabriquera du savon et sensibilisera le public sur les avantages d'avoir du savon dans les latrines publiques. Ils prévoient de fournir des stations de lavage de voitures locales avec leur savon puisqu'ils utilisent de l'eau sale et marécageuse pour laver les voitures. Ils ont également l'ambition de fournir aux ménages du savon à un prix abordable. De plus, ils créeront du matériel de communication qui aura à sensibiliser les écoliers aux dangers liés au fait de ne pas se laver les mains.



Trust Three Friends (TTF) Liquid Soap

This group is working on an enterprise that will manufacture soap and sensitize the public about the benefits of having soap in public lavatories. Furthermore, they plan to provide local car-wash bays with their soap since these bays use dirty swampy water to wash cars and want to provide affordable soap to households. Furthermore they will create awareness in schools to wash hands.

Team 07

Mariam Kelisha Byarugaba, Rebecca
Naggayi, Joshua Mugisa Asaba
Mengo Senior School



Dis 360

Diese Gruppe möchte Start-ups in Uganda Verkaufs- und Marketingdienstleistungen bieten. Sie entwickeln eine App und nutzen soziale Medien, um die Produkte und Dienstleistungen von Start-ups zu vermarkten. So werden Vertriebsmöglichkeiten für Start-ups in Uganda geschaffen und ihre Erfolgschancen erhöht.

Dis 360

Le groupe travaille sur une entreprise qui fournira des services de vente et de marketing aux start-ups en Ouganda. Ils créeront une application et utiliseront les médias sociaux pour commercialiser les produits et services de ceux-ci. Cela contribuera à créer un canal de distribution pour les startups en Ouganda et à augmenter leur taux de survie.

Dis 360

This group is working on an enterprise that will provide sales and marketing services to start-ups in Uganda. They will create an application and use social media to market products and services from start-ups. This will create a distribution channel for start-ups in Uganda and will increase their success rate.

Team 08

Ivan Tukei, Martin Wilford Zziwa,
Joanna Victor Kwagala
Mengo Senior School



KMT Poultry Farmers

KMT Poultry Farmers vertreibt Fleisch und Eier von lokalen und indigenen Geflügelsorten. So soll die lokale Produktion gestärkt und eine gesündere Alternative zur Fremdproduktion geschaffen werden, welche zugleich den Vorteil hat, dass v.a. im ländlichen Raum eine Einkommensmöglichkeit geschaffen wird.

KMT Poultry Farmers

KMT Poultry Farmers envisage de distribuer de la viande et des œufs provenant de races de volailles locales/indigènes. Cela favorisera la consommation de viande de volaille locale comme alternative plus saine aux races étrangères et créera des revenus pour les communautés rurales.

KMT Poultry Farmers

KMT Poultry Farmers will distribute meat and eggs from local/indigenous poultry breeds. This will promote the consumption of local poultry meat as a healthier alternative to foreign breeds and will create income for rural communities.







Impressum

Herausgeber:
Goethe-Institut Sénégal
Rue de Diourbel x Piscine Olympique, Point E
B.P. 25862 - C.P.12524
Dakar, Sénégal

Texte:
Goethe-Institute

Übersetzung:
Renate Wolf und Louis Ndong

Design:
Green Eyez Design S.A.R.L., Dakar
www.greeneyezdesign.com

Photos:
Christian Stiehbal: S. 44
Claas Walther: S. 2 unten und oben rechts, 23
Eriya Nyabongo: S. 1, 68-77, 78 unten
Eva Asante, Caren Bredin und Mabel Dokey: S. 32-37, 78
oben rechts
François d'Assise Ouédraogo: S. 2 Mitte, 6-15, 78
Jonathan Franz: S. 45-51
Justina Magolowondo: S. 38, 41, 43, 78 oben Mitte
Kyle Dalton: S. 60, 62-63, 66 rechts
Lehrer Côte d'Ivoire: S. 16-22, 24-25
Orell Vollborn: S. 28
Roger Jardine: S. 39-40, 42-43, 61, 64-65, 66 links, 67
Stéphanie Nikolaïdis: S. 2 links oben, 26, 52-59, 79
Tobias Rusteberg: S. 27, 30

Stand:
August 2018

BRIEFFREUNDSCHAFTEN ZUSAMMENARBEIT
STUDIERN TEAMGEIST PARTNERSCHAFT
WORKSHOP ZUKUNFT ERKENNTNIS HILFE SOLIDARITÄT
STARK REISE FÖRDERN **TOLERANZ** ERFAHRUNG MOTIVATION
KULTURAUUSTAUSCH ZUSAMMENARBEIT LERNEN GUTE ARBEITSBEDINGUNGEN
GLEICHHEIT HERAUSFORDERUNG AUSTAUSCH **SPRACHFÖRDERUNG**
TÜR JUGEND **DEUTSCH VERBINDET** ERZIEHUNG
INTERKULTURALITÄT GENUG LEHRWERKE ERFOLG
FAMILIE HERAUSFORDERUNG **NETZWERK INNOVATION** VERNETZEN SPASS
KREATIVITÄT BEGEGNUNG MÖGLICHKEITEN **ZUKUNFT**
FREUNDSCHAFT ENTDECKUNG BRÜCKE ORGANISATION GEMEINSAM



In Zusammenarbeit mit



DAAD



START-UP!